

???????? ?? ???? (????????? ?????)

12 ??? 2012 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, ?, ????? ?) ??? ?????? ? ??? 4, ????????? 3, ????? a) —
????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??? — ?????????? ?? ?????? ? ?????? ? ???
????????????????? ?? ??? ?????? ????? ????????????????? — ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ???“

?? ??? C?326/11

? ????????? ????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? 267 ??? Hoge Raad
der Nederlanden (????????????????) ? ??? ?? 10 ??? 2011 ?, ?????????? ? ????? ?? 29 ??? 2011 ?, ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????,

J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV

??????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????????? ????),

????????? ?? ??: ??? J.C. Bonichot, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Prechal, ??? L. Bay
Larsen, ??? C. Toader (?????????) ? ??? E. Jarašiūnas, ?????,

????????????? ??????????: ??? V. Trstenjak,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 3
??? 2012 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard BV, ?? B. Jongmans, advocaat,
- ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ??? C. M. Wissels ? ??? J. Langer, ? ??????????????
?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? L. Lozano Palacios, ??? P. van Nuffel ? ??? W. Roels,
? ?????????????? ?? ?????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?) ??
????? ?????????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?? ?????????????????? ??

?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? — ??? ???? ???
?? ?????? ?????? ??????????? ??????????: ?????? ????????? ?????? (? L 145, ???. 1; ??????????
??-???????? „????? ??????????“) ?? ?????? ? ????? 4, ????????? 3, ????? a) ?? ??????
??????????.

2 ????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? J.J. Komen en Zonen Beheer
Heerhugowaard BV (????????? ??-???????? „J.J. Komen“) ? Staatssecretaris van Financiën
(????????? ?????????? ?? ??????????) ????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? ??-???????? „????“).

?????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
??? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????,
????????????? ? ????? ?? ??????????

4 ????? 4, ?????????? 3 ?? ?????? ?????????????? ??????:

„????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????, ??????
????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ? ?
????????? ?????? ?? ?????????? ??????:

a) ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?
????????????? ?????? ?????????? ??????????; ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????,
??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????.

????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????? ?? ??????????????????
????????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??-????? ?? ??? ? ??? ??????? ?????????????.

?? „?????“ ?? ?????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????????? ?.

?) ?????????? ?? ?????? ?? ??????.

„????? ?? ??????“ ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????, ??????????????
????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????“ [????????????????? ??????].

5 ????? 13 ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? „????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????“ ? ?????? ? ?? ?????, ?????????????? „????? ?????????????? ?????????“, ? ??????????
?????????????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ??? ???????, ?????? ??
????????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ? ?? ??????, ?????? ??????, ?
????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ????? 4, ?????????? 3, ?????? ?);

?) ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????? ? ??????, ?????????? ? ?????
4, ?????????? 3, ?????? ?)“ [????????????? ??????].

????????????????? ??????

6. ????? 11 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ????????? (Wet op de omzetbelasting) ?? 28 ??? 1968
?. (Staatsblad 1968, ?? 329) ??????:

„1. ??? ??????????, ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ???, ?? ?????? ?? ??????????????????:

a) ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ??
?????????????, ? ?????????????? ??:

1) ?????????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ??????? ? ?????????????????? ? ?????, ?????????????? ??????
??? ???-????? ??? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ??????????????;

2) ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? 1), ?? ?????, ?????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ????? 15 ??????? ??? ??????????
?? ?????????????? ??????, ??? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ??????????????, ?
?????????????, ?? ??????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????;

[...]

3. ?? ?????????????? ?? ?????????? 1, ?????? ?), ?????? 1:

a) ?? „????????“ ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ???
????????????????? ?;

b) ?? „????? ?????????????“ ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????
??? ??????, ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ? ???????
????????????? ?????;

c) ?? „????????????? ?????“ ?? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ??
????????????? ??? ?????????? ??? ? ??????????.

4. ?? ?????????????? ?? ?????????? 1, ?????? ?), ?????? 1 ?? „????????? ?????? ?? ?????????????????“
?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????:

a) ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ???????;

b) ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??
????????????????????? ?????????????? ?? ???????;

c) ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ???

d) ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ???????,

15 ??????? ?????, ????? ????? ????????? ? ????????? ????????? ? ? ????????????????? ?????????
????????????, Gerechtshof Amsterdam ???????, ?? ??? ????????? ? ? ????????????? ??????????????
???????? ???? ? ??? ????????? ? ? ????????? ? ? ???? ???? ????????? ? ?????????, ??????? ??????
???????????????????? ??????? ? ?????????? ???? ???? ? ? ???? ? ? ?????? ? ? ?????????????.

16 J.J. Komen ??????? ????????????? ?????? ?????? ???? ????????? ?????????, ????? ??????????, ??
????? ?????????????, ? ??-????? ???? 13, ?, ?????? ?) ? ???? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ???
???????? ? ? ? ?????????? ? ???????, ?? ????????????? ? ? ????????? ???? ????? ????????????????? ?
?????????? ????????????????? ??????? ? ? ? ??????? ? ???.

17 ??????? ????????????? ????????? ???? ????????????????? ????????????? ????????? ??????? ? ? ????
????????? ? ?????????? ??????? ?????????????????????, ?????? ????????? ? ? ????????? ? ? 19 ????????? 2009
?. ?? ???? Don Bosco Onroerend Goed (C?461/08, ????????, ??? I?11079), ? ?????? ????
?????????? ? ? ??????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ???? ???? ? ? ??????????????? ? ?
???????????? ? ? ??????????. ??????? ??????? ????????????????? ? ? ??????????? ????????????? ?????????,
????????????? ????????????????????? ???? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ??????? ? ?
????????????????? ? ?????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ? ? ??????????
?? ?????? ?????? ? ? ???? ?????????????????? ??????? ???? ?????????? ? ? ??????????????, ??????? ??????
????????????? ? ? ?????????? ? ? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ???.

18 ????????? ????????????????? ?????????????? ? ????????????????????? ??????????? ? ? ???? ? ? ?????????? ??
????? Don Bosco Onroerend Goed, ?????????? ??-?????, ????????????????? ?????????????? ?????? ? ?
????????????? ???? ??????????????? ? ? ??????? ? ??????? ? ? ????????????????????? ? ???? ?????????????????? ? ?
????? ??????? ???? ? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?????????? ?????? ??????????
?????????????, ??? ??????????, ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ???????, ?????? ?????? ? ?????
????????????? ? ??????????. ?????? ??????????????? ?????? ? ? ?????????? ? ?????? ?????????????? ? ????
????????? ??????? ? ? ???? ? ? ?????? ?????? ? ? ???? ?????????????? ? ? ?????????????????????????? ???? ??????????
?? ??????????????, ??? ? ? ???? ? ? ???? ?????????? ? ? ??????????? ??????????? ? ? ?????????????????????? —
?? ?????????????? ???? ? ? ??????????, ? ? ???? ???? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ??????? ? ? ?
????????? ? ? ??????? ???? ???????, ??? ??? ? ? ? ?????????.

19 ??? ???? ????????????? Hoge Raad der Nederlanden ??????? ? ? ???? ????????????????????? ? ? ?
????????? ? ? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„???????? ? ? ???? 13, ?, ?????? ?) ??? ??????? ? ???? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ??????
????????????? ? ? ? ?????????? ? ???????, ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????? ? ? ???????, ?? ?????? ?????? ??????????????? ?????????????? ? ??????????
????????????????? ??????? ? ? ????????????????????? ?/???? ????????????????????? ? ???? ?????????????????????? ? ? ????
?????????, ? ???? ??????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????“.

?? ????????????????????? ????????

20 ? ?????????? ??????? ? ? ? ?????????, ?? ?????????? ????????????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????????, ?????????? ? ????
13 ? ? ?????? ?????????????, ??????????? ? ? ?????????? ??????????????, ?????? ? ? ? ? ?????????, ? ? ????
????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????? ??????????, ??????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????? ?????????????? ? ? ?????? ? ???????, ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????????????????? ??????. ???
??? ?????????????????? ? ? ???? ?????????? ?????????? ? ? ???? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?
????????????????????????????? ?????? ? ? ? ??????? ?????????????? ? ? ??????? ?????????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ??????????
????????????????????? ? ???? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ??????????, ?? ??????????????,
????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ???? 13, ??????? ? ? ??????
?????????????? ? ? ??????, ?????? ? ? ???? ?????????????????????????? ? ? ?????????? ?????? (?? ?????????? ? ?

????????? ????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??
?? ??????? ????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????.

30 ? ?????????? ?????????? J.J. Komen ????? ????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????
?? ?????????????? ?????????????, ??? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?????? ??????????????. ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? 6
????????? 2004 ?.

31 ?????????????? ?????????? ??? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?? ???????
????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ???-????????? ?? ??
????????????? ????????????? ?????, ?? ?? ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????
?????????

32 ??????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ??????? ?? ????????????? ?????? ?????????? ??????????
?????, ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????????
?????????? ??????? ?? ???????????????.

33 ?? ?? ??????? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????? ??????????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
? ??? ?? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? (?? ?? ??????????
????????? ?? 14 ?????????? 1985 ?. ?? ????? Rompelman, 268/83, Recueil, ??? 655, ?????? 24 ?
????????? ?? 10 ?????????? 2011 ?. ?? ????? Schriever, C?444/10, ?????????? ??? I?11071, ?????? 38).

34 ??????? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ????????????? ?????? ??? ?????? ??????

35 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????
?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ? ??????????
????????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 27
????????????? 2011 ?. ?? ????? Tanoarch, C?504/10, ?????????? ??? I?10853, ?????? 51 ? ??????????????
????????? ??????????).

36 ??? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ????? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ??????
????????????? ?????, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? „????? ?????????
????????????“, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????.

37 ? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????
?????, ? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? Rechtbank te Haarlem ?
Gerechtshof Amsterdam ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
— ?????????????????? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? — ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????
??? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ? ???
????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ? ??????????

38 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????, ?? ??? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????,
? ?????????????? ??????, ??? ???? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????????????
? ???, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??????????,
????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ???? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ? ????,
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ????? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ?????? ??????????.

39 ??????? ?????????????? ??-????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ??? 13, ?, ??????) ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ??? 4, ?????????? 3,
????? a) ?? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ?????????
????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???? , ?????????? ?? ?? ?????????? ???? ? ??????
????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ????, ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????
????????? ??? ??? ? ?????????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ??????????

40 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ???? ?????????????????
????????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

???? 13, ?, ??????) ?? ?????? ?????????????? 77/388/E?? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????
????????? ??????, ??? ?????? ? ??? 4, ?????????? 3, ?????? a) ?? ??? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????
????????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???? ,
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ? ????,
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ? ?????????????? ??
?????????????????????.

?????????

* ????? ?? ?????????????????????: ?????????????????.